

THE HOMILIES
OF
APHRAATES,
THE PERSIAN SAGE.

EDITED
FROM SYRIAC MANUSCRIPTS
OF THE FIFTH AND SIXTH CENTURIES,
In the British Museum,

BY
W. WRIGHT, PH.D., LL.D.,

THE SYRIAC TEXT.

مقدمہ
پروفیسر محمد سعید احمد صاحب مدظلہ العالی
پروفیسر محمد سعید احمد صاحب مدظلہ العالی
مدظلہ العالی

סָבִיבִּי: דְּלֵבָבִי מִלֵּבִי שֶׁלִּי מִלֵּבִי וּמִלֵּבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. מִלֵּבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
כִּי תִּפְתָּח וְנָשָׂא יִצְחָקִי מִלֵּבִי וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יְהוֹשֻׁעַ לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.
וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ. וְלֵבִי לְךָ יְיָ יְהוֹשֻׁעַ.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

ճարտարական զարգացման շրջանում Հայաստանում։ Հայաստանի եկեղեցիական երաժիշտությունը, որը նախապես կապված էր կաթոլիկ եկեղեցու հետ, արագորեն փոխանցվեց արևելահայկազի եկեղեցու շուրջը։ Այս երաժիշտությունը, որը զարգացավ նախապես Երևանում, որտեղ կաթոլիկ եկեղեցին ընդունվեց 1860-ականներին, արագորեն փոխանցվեց արևելահայկազի եկեղեցու շուրջը։ Այս երաժիշտությունը, որը զարգացավ նախապես Երևանում, որտեղ կաթոլիկ եկեղեցին ընդունվեց 1860-ականներին, արագորեն փոխանցվեց արևելահայկազի եկեղեցու շուրջը։ Այս երաժիշտությունը, որը զարգացավ նախապես Երևանում, որտեղ կաթոլիկ եկեղեցին ընդունվեց 1860-ականներին, արագորեն փոխանցվեց արևելահայկազի եկեղեցու շուրջը։ Այս երաժիշտությունը, որը զարգացավ նախապես Երևանում, որտեղ կաթոլիկ եկեղեցին ընդունվեց 1860-ականներին, արագորեն փոխանցվեց արևելահայկազի եկեղեցու շուրջը։ Այս երաժիշտությունը, որը զարգացավ նախապես Երևանում, որտեղ կաթոլիկ եկեղեցին ընդունվեց 1860-ականներին, արագորեն փոխանցվեց արևելահայկազի եկեղեցու շուրջը։



מחנה־אֶשֶׁת׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃
 וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃ וְלֹא־עָשָׂה׃



አዲስ አበባ፣ ኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ሪፐብሊክ
 በክርስቲያን ሜሪካኒካል ስኬል ስር
 የግብርና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር ጽ/ቤት





C H R I S T I A N
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text

Please contact

library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

-
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
 - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
 - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
 - RESOURCE FOR RESEARCHERS